Raumklimaanlage
Klimaanlage Wandmodell
(Single Split)
Benutzerhandbuch

Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Halten Sie es immer zur Hand, falls Sie mal etwas nachschlagen wollen.

DEUTSCH

Bevor die Klimaanlage installiert wird, muß das Gerät vom Elektrizitätswerk genehmigt werden (Norm EN 61000-2, EN 61000-3).

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 3

Vor der Inbetriebnahme 8

Einführung.....9

Sicherheit bei der Elektrik.....10

Betriebsanleitungen 12

Wartung und Service.....26

FÜR IHRE UNTERLAGEN

Notieren Sie sich hier die Modell- und die Seriennummer:

Model #

Serial #

You can find them on a label on the side of each unit.

Modellnummer

Seriennummer

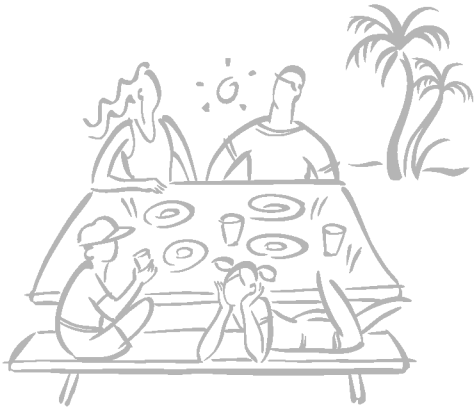
■ Sie finden die Nummern auf einem Etikett auf der Seite des Geräts.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH

Es enthält zahlreiche nützliche Hinweise zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung Ihres Klimageräts. Einige prophylaktische Pflegemaßnahmen können Ihnen während der Nutzungsdauer des Klimageräts viel Zeit und Geld sparen.
Die Hinweise zur Störungsbehebung enthält viele Antworten auf häufiger auftretende Probleme. Wenn Sie die Hinweise zur **Störungsbehebung** zuerst lesen, entfällt möglicherweise die Notwendigkeit, den Service zu kontaktieren.

WARNHINWEIS

- Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicetechniker reparieren oder warten.
- Wenden Sie sich zur Installation des Geräts an Fachpersonal.
- Das Klimagerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen verwendet werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Klimagerät spielen.
- Das Netzkabel darf nur von autorisiertem Personal ausgetauscht werden. Nur Original-Ersatzteile sind zu verwenden.
- Die Installationsarbeiten müssen gemäß National Electric Code und dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.



Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden.

■ Unsachgemäße Benutzung, die auf der Nichtbeachtung dieser Anweisungen beruht, kann Verletzungen und Beschädigungen zur Folge haben. Die Schwere dieser Gefahren wird durch die folgenden Zeichen signalisiert:

⚠WARNUNG	Dieses Zeichen weist auf die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen hin.
⚠VORSICHT	Dieses Zeichen weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden hin.

■ Die folgenden Anweisungen werden durch diese Zeichen klassifiziert.

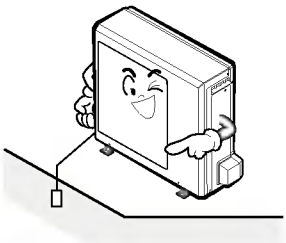
⃠	**Verbotene Tätigkeiten**
!	**Obligatorixche Tätigkeiten**

⚠WARNUNG

■ Montage

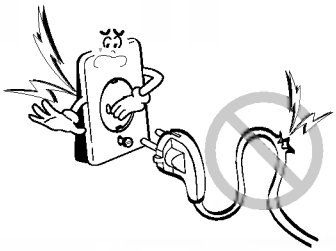
Es muss immer eine Erdung erfolgen.

• Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.



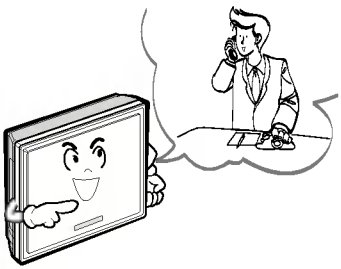
Kein beschädigtes Netzkabel, Netzstecker oder lockere Steckdosen verwenden.

• Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



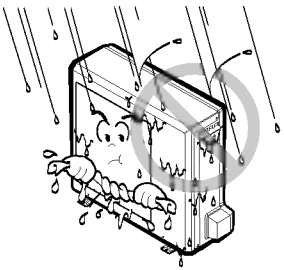
Zur Montage immer den Händler oder das Service-Center bzw. eine qualifizierte Montagewerkstatt verständigen.

• Ansonsten besteht Feuer-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.



Befestigen Sie die Abdeckung für elektrische Teile sicher am Innengerät und die Service-Blende sicher am Außengerät.

• Wenn Abdeckung der elektrischen Bauteile von Innengerät und Service-Blende des Außengerätes nicht sorgfältig befestigt werden, besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr durch Staub, Wasser, usw.



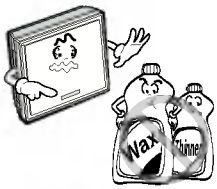
DEUTSCH

Es müssen immer ein Leckstellen-Schutzschalter und eine dedizierte Schalttafel montiert werden.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

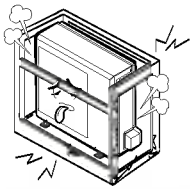
Klimagerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten betreiben.

- Ansonsten können Fehlfunktionen des Gerätes oder Feuer verursacht werden.



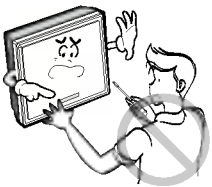
Der Montagerahmen des Außengerätes darf nicht durch lange Betriebszeiten beschädigt sein.

- Ansonsten besteht Verletzungs- oder Unfallgefahr.



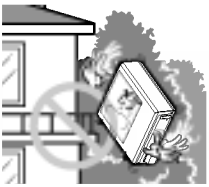
Das Gerät darf nicht demontiert oder selbst repariert werden.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.



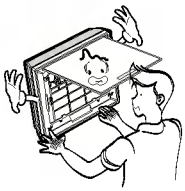
Gerät nicht an einem Ort montieren, an dem es herunterfallen könnte.

- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.



Das Gerät muss vorsichtig ausgepackt und montiert werden.

- Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahr.



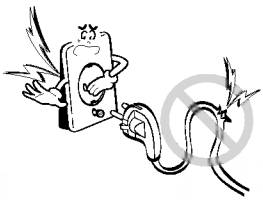
■ Betrieb

Die Steckdose darf nicht mit mehreren Geräten verwendet werden.

- Es besteht Stromschlag- oder Feuergefahr durch Wärmeerzeugung.

Es darf kein beschädigtes Netzkabel verwendet werden.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

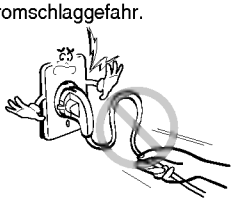


Netzkabel nicht verändern oder verlängern.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

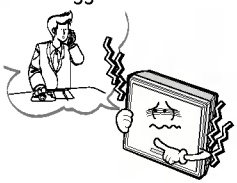
Das Netzkabel darf während des Betriebes nicht gezogen werden.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



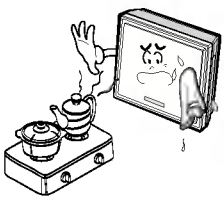
Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch feststellen.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



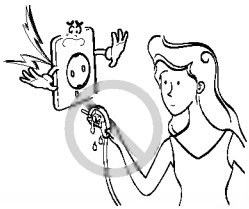
Wärmequellen nicht in der Nähe des Gerätes betreiben.

- Ansonsten besteht Feuergefahr.



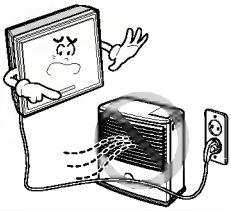
Den Netzstecker nur am Stecker greifen und nicht mit feuchten oder nassen Händen abziehen.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr..



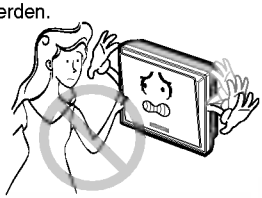
Das Netzkabel darf nicht in der Nähe von Wärmequellen betrieben werden.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



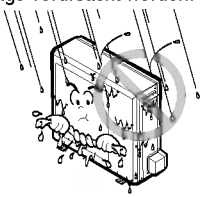
Den Saugeinlass während des Betriebs des Innen-/Außen- gerätes nicht öffnen.

- Ansonsten können Fehlfunktionen oder Stromschläge verursacht werden.



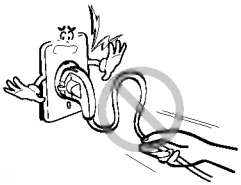
Es darf kein Wasser in elektrische Bauteile gelangen.

- Ansonsten können Fehlfunktionen des Gerätes oder Stromschläge verursacht werden.



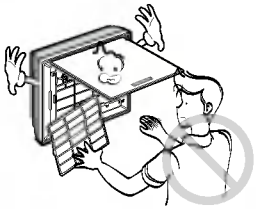
Der Stecker muss beim Herausziehen am Netzstecker gehalten werden.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen und Beschädigungen.



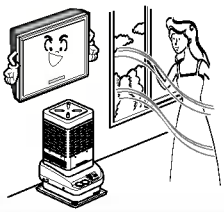
Die Metallteile des Gerätes dürfen beim Entfernen des Filters nicht berührt werden.

- Metallteile sind scharf und bergen Verletzungsgefahren.



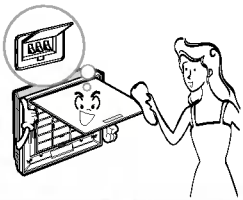
Wenn das Gerät zusammen mit einem z. B. Herd betrieben wird, muss gut gelüftet werden.

- Sauerstoffmangel kann auftreten.



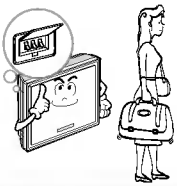
Vor der Reinigung des Gerätes müssen Strom und Sicherung abgeschaltet werden.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlägen.



Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht betrieben wird, muss der Netzschalter ausgeschaltet werden.

- Ansonsten können Fehlfunktionen des Gerätes oder Feuer verursacht werden.

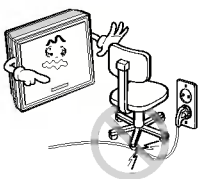


Nicht auf das Innen-/Außengerät treten und keine Gegenstände abstellen.

- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr durch ein herunterfallendes Gerät.

Es dürfen keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.



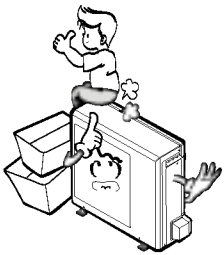
DEUTSCH

Wenn das Gerät in Wasser getaucht wurde, immer das Service-Center verständigen.

- Ansonsten besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

Achten Sie darauf, dass Kleinkinder nicht auf das Außengerät treten oder klettern.

- Kinder könnten sich durch Herunterfallen schwer verletzen.

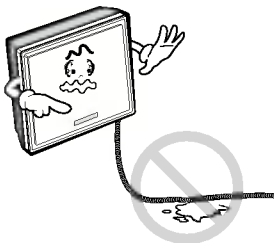


⚠ VORSICHT

■ Montage

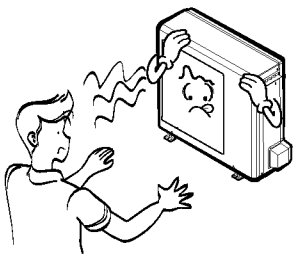
Ablassschlauch so montieren, dass der Abfluss sicher erfolgen kann.

- Ansonsten können Wasserlecks entstehen.



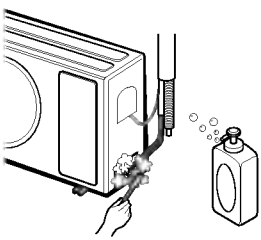
Gerät so montieren, dass umliegende Nachbarn nicht durch Abluft oder Lärm vom Außengerät belästigt werden.

- So vermeiden Sie Streitfälle mit den Nachbarn.



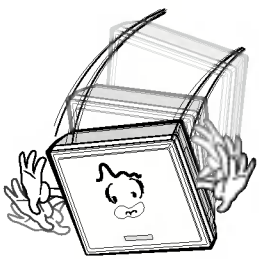
Nach Montage oder Reparatur des Gerätes immer nach Gasleckstellen suchen.

- Ansonsten kann das Gerät ausfallen.



Das Gerät immer waagerecht montieren.

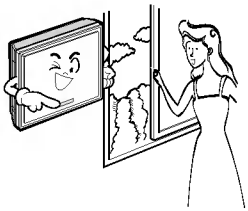
- Ansonsten können Vibrationen oder Wasserlecks entstehen.



■ Betrieb

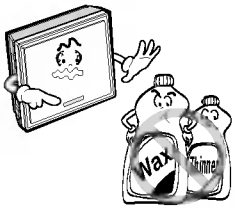
Eine übermäßige Kühlung vermeiden und den Raum gelegentlich Lüften.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden.



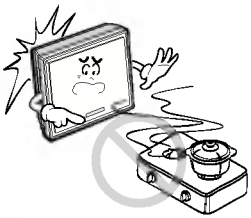
Zur Reinigung ein weiches Tuch und keinen Wachs, Verdünner, starken Reiniger usw. verwenden.

- Der Gesamteindruck des Gerätes kann sich auf Grund der Farbveränderung oder durch Kratzer auf der Oberfläche ändern.



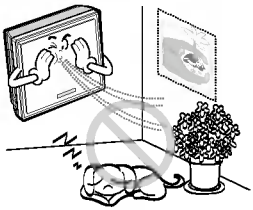
Wenn Gas austritt, sofort und vor dem Betrieb des Gerätes das Fenster zum Lüften öffnen.

- Ansonsten besteht Feuer- und Explosionsgefahr.



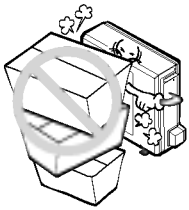
Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, wie z. B. für Haustiere, Präzisionsgeräte, Kunstgegenstände usw.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Sachbeschädigungen.



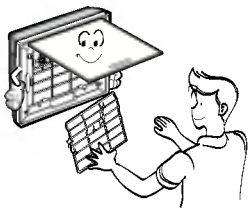
Im Bereich des Lufteinlasses oder Luftauslasses dürfen sich keine Gegenstände befinden.

- Ansonsten kann das Gerät ausfallen oder es können Unfälle verursacht werden.



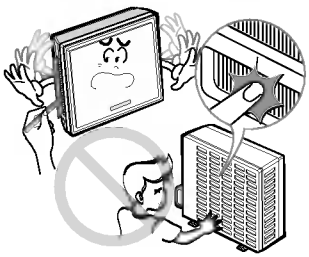
Filter müssen immer fest eingesetzt werden. Sie sollten alle zwei Wochen gereinigt werden.

- Der Betrieb ohne Filter verursacht Fehlfunktionen.



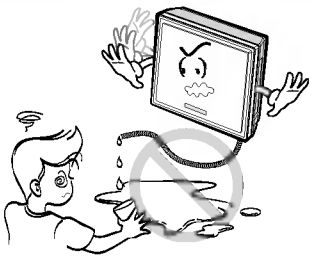
Beim Betrieb niemals die Hand oder andere Objekte in den Lufteinlass oder -auslass einführen.

- Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.



Das Abflusswasser des Klimagerätes darf nicht getrunken werden.

- Dies kann zu Übelkeit führen.



DEUTSCH

Vor der Inbetriebnahme

Vorbereitung auf den Betrieb

1. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann installieren.
2. Schließen Sie es ordnungsgemäß an die Steckdose an.
3. Nutzen Sie einen Kundenschaltkreis.
4. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
5. Starten/stoppen Sie den Betrieb nicht, indem Sie das Netzkabel einstecken/abziehen.
6. Ist das Kabel/der Stecker beschädigt, ersetzen Sie ihn durch ein zugelassenes Ersatzteil.

Verwendung

1. Wenn Sie sich zu lange dem direkten Luftfluss aussetzen, gefährden Sie eventuell Ihre Gesundheit. Setzen Sie Menschen, Haustiere oder Pflanzen nicht längere Zeit dem direkten Luftfluss aus.
2. Aufgrund der Möglichkeit von Sauerstoffmangel lüften Sie den Raum, wenn Sie Öfen oder andere Heizgeräte einsetzen.
3. Verwenden Sie das Klimagerät nicht zu anderen als den angegebenen Zwecken (z. B. für Präzisionsgeräte, Nahrung, Haustiere, Pflanzen und Kunstgegenstände). Ein solcher Einsatz könnte Schaden anrichten.

Reinigung und Wartung

1. Fassen Sie die Metallteile des Geräts nicht an, wenn Sie den Filter abnehmen. Sie könnten sich an den scharfen Metallkanten verletzen.
2. Reinigen Sie das Klimagerät innen nicht mit Wasser. Wasser kann die Isolierung beschädigen, wobei elektrische Schläge nicht ausgeschlossen werden können.
3. Wenn Sie das Gerät reinigen, achten Sie als erstes darauf, ob die Stromversorgung und der Schutzschalter ausgeschaltet sind. Der Lüfter dreht sich während des Betriebs bei einer sehr hohen Geschwindigkeit. Wenn die Stromversorgung des Geräts aus Versehen eingeschaltet wird, während das Gerät innen gereinigt wird, sind Verletzungen nicht auszuschließen.

Service

Für Reparatur und Wartung wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.

Einführung

Hinweis zu den verwendeten Symbolen

Dieses Symbol warnt Sie vor der Gefahr eines elektrischen Schlags

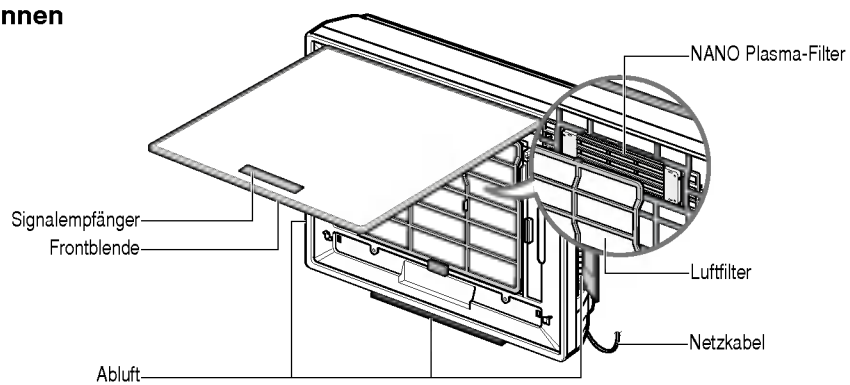
Dieses Symbol warnt Sie vor Gefahren, die das Klimagerät beschädigen könnten.

HINWEIS **Dieses Symbol ein Hinweis auf spezielle Tipps.**

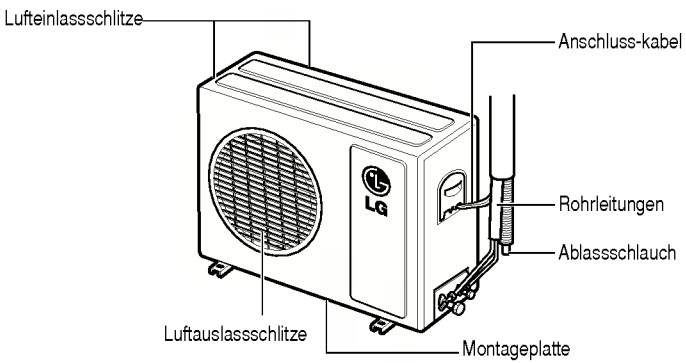
Funktionen

WARNUNG: Die Montage der Elektrik muss gemäß den nationalen Bestimmungen erfolgen. Dieses Handbuch dient zur Beschreibung von Produktfunktionen.

Innen



Außen

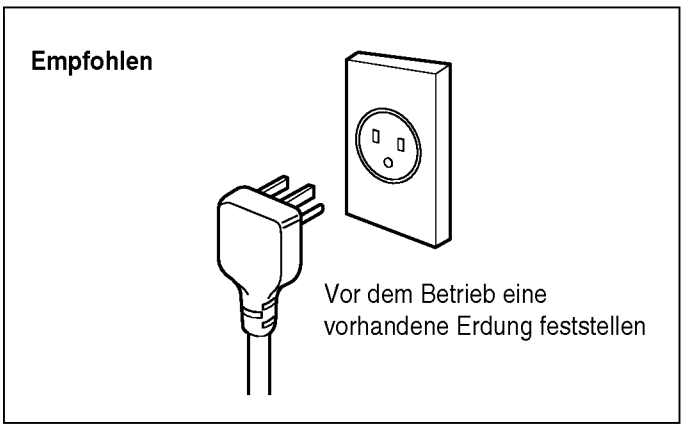


DEUTSCH

Sicherheit bei der Elektrik

WARNUNG: Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein.

Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, muss ein geerdete Steckdose verwendet werden.



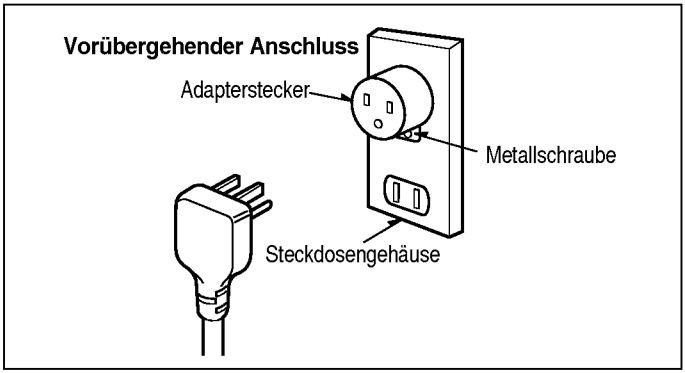
WARNUNG: Der Erdungskontakt darf nicht vom Netzstecker entfernt werden.

WARNUNG: Durch den Kontakt des Erdungsanschlusses mit der Befestigungsschraube der Wandsteckdose wird das Gerät nicht geerdet, es sei denn, die Schraube ist aus Metall und nicht isoliert und die Steckdose ist über die Hausleitung geerdet.

WARNUNG: Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Klimagerät ordnungsgemäß geerdet ist, lassen Sie die Steckdose und den Schaltkreis von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.

Vorübergehende Verwendung eines Adapters

Aus Sicherheitsgründen wird die Verwendung eines Adapters nicht empfohlen.
Zum vorübergehenden Anschluss darf nur ein bei der UL registrierter Adapter verwendet werden, der in den meisten Geschäften erhältlich ist. Zum richtigen Anschluss muss der große Kontakt des Adapters und der große Kontakt der Steckdose ausgerichtet werden. Ziehen Sie das Netzkabel mit beiden Händen vom Adapter ab, um den Erdungsanschluss nicht zu beschädigen. Das Netzkabel sollte nicht zu häufig abgezogen werden, um den Erdungsanschluss nicht zu beschädigen.



WARNUNG: Das Gerät niemals mit einem defekten Adapter verwenden.

Vorübergehender Einsatz eines Verlängerungskabels

Aus Sicherheitsgründen wird die Verwendung eines Verlängerungskabels nicht empfohlen.
Verwenden Sie vorübergehend nur von der CSA zertifizierte und bei der UL registrierte 3-adrige geerdete Verlängerungskabel mit einer Nennleistung von 15 A, 125 V.

DEUTSCH

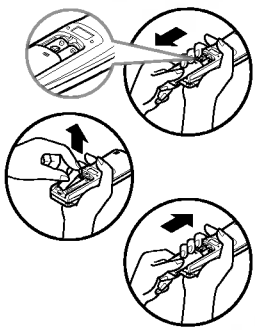
Betriebsanleitungen

Fernbedienung

1. Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach durch Ziehen in Pfeilrichtung.

2. Legen Sie die neuen Batterien ein, und achten Sie darauf, daß (+) und (-) richtig installiert sind.

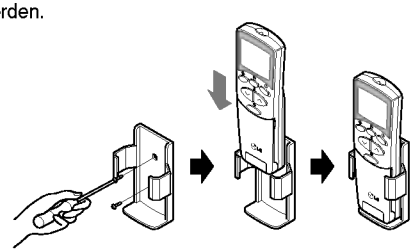
3. Schieben Sie den Deckel wieder an seinen Platz zurück.



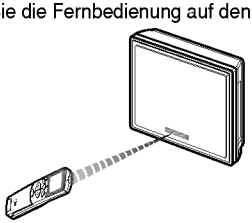
HINWEIS Benutzen Sie 2 AAA (1,5 V)Batterien. Benutzen Sie keine aufladbaren Batterien.

Aufbewahrung und Tips für die Bedienung der Fernbedienung

- Die Fernbedienung kann an die Wand montiert werden.



- Um die Klimaanlage im Raum zu bedienen, richten Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger.



Der Signalempfänger

Empfängt die Signale der Fernbedienung. Falls ein Signal empfangen wird, hört man zwei kurze Bieps oder einen langen Biep.

Betriebsanzeige-Lämpchen

Ein/aus : Leuchtet, wenn die Anlage in Betrieb ist

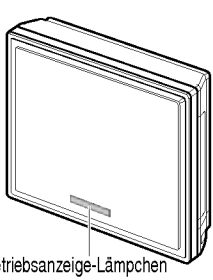
Stromsparmodus : Leuchtet im Stromsparmodus

Schaltuhr : Leuchtet, wenn der Timer eingestellt ist

Abtauen : Leuchtet bei Defrost / Warmstart (nur Wärmepumpenmodell)

88 Display : Zeigt die Einstellungs -Temperatur.

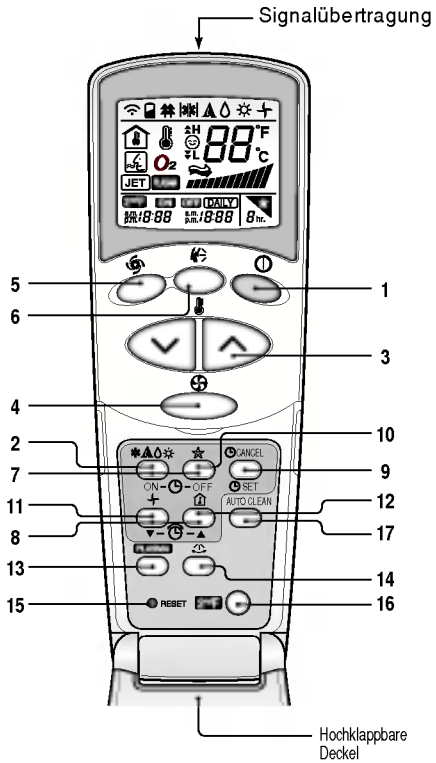
Plasma : Leuchtet während der PLASMA Reinigung auf. (Optional)



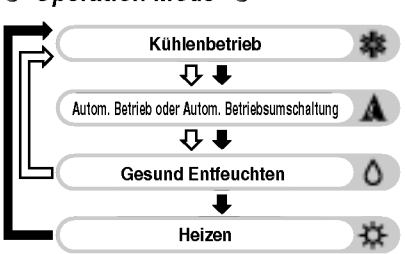
Betriebsanzeige	Kühlen, Heizen, Entfeuchten	A.I Betriebsmodus						Jet (Kühl, Warm)	Ein energiesparender Kühlbetrieb	Probebetrieb
		Standard	Zu warm	Warm	Angenehm	Kalt	Zu kalt			
Displayform	Solltemperatur	A1	-2	-1	0	1	2	Po	Eo	Lo

Merkmale der Fernbedienungdeckel

Mit der Fernbedienung wird das System gesteuert.



Operation Mode



• Kühlmodus (⇩), Wärmepumepnmodell(⬇)

1. TASTE START/STOP
Wenn Sie diese Taste drücken, startet das Gerät; falls Sie die Taste nochmals Drücken, schaltet das Gerät ab.

2. WAHLTASTE BETRIEBSART
Hiermit wählen Sie die Betriebsart.

3. KNÖPFE EINSTELLUNG ZIMMERTEMPERATUR
Um die Zimmertemperatur einzustellen.

4. WAHLKNOPF VENTILATORGESCHWINDIG-KEIT INNEN
Um die Ventilatorgeschwindigkeit zu wählen, vier Stufen: niedrig, mittel, hoch, CHAOS.

5. JET COOL
Um Schnellkühlung zu starten oder zu beenden. (Schnellkühlung bei sehr großer Geschwindigkeit im Kühlmodus.)

6. CHAOS SWING TASTE
Um die Luftschlitze zu verstellen oder dies zu beenden und die gewünschte Einstellung der auf-/abwärtsbeweung vom Luftstrom zu speichern.

7. KNÖPFE EIN/AUS ZEITSCHALTUHR
Hiermit wird die Uhrzeit für Betriebsbeginn oder -ende gewählt. (Siehe Seite 23)

8. TASTEN FÜR DIE TIMEREINSTELLUNG TASTE LUFTZIRKULATION
Um die Uhrzeit einzustellen. (Siehe Seite 23)

9. KNÖPFE ZEITSCHALTUHR EINSTELLEN/LÖSCHEN
Um die zeitschaltuhr zu programmieren, wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist / die Programmierung rückgängig zu machen. (Siehe Seite 23)

10. SLEEP MODUS
Um den Stromsparmodus einzustellen. (Siehe Seite 23)

11. TASTE FÜR EINEN ENERGIESPARENDEN KÜHLBETRIEB(OPTIONAL)
Verwenden zur Energiesparen beim Kühlen.

12. KONTROLLTASTE RAUMTEMPERATUR
Wird benutzt um die Raumtemperatur zu überprüfen.

13. PLASMA(OPTIONAL)
Um die Plasma-Reinigungsfunktion ein- oder auszuschalten. (Siehe Seite 21)

14. STEUERUNGSTASTE UM DEN HORIZONTALEN LUFTSTROM ZU REGELN (NICHT BEI ALLEN MODELLEN)
Um die Richtung vom horizontalen Luftstrom zu regeln.

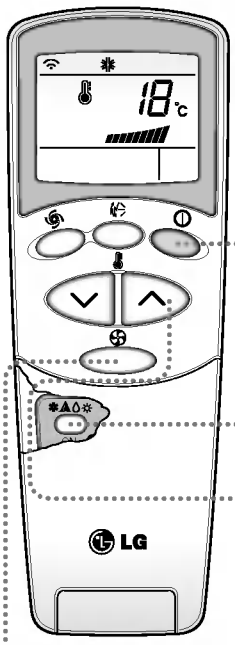
15. TASTE RESET
Wird benutzt, bevor die Zeit neu eingestellt wird oder nachdem die Batterien ausgewechselt wurden.

16. DIE 2ndF-TASTE
Dient vor allem zur Benutzung der unter den Tasten in Blau gedruckten Funktionen. (Siehe Seite 22)

17. AUTOM. REINIGUNG(OPTIONAL)
Stellt den Modus Autom. Reinigung ein.

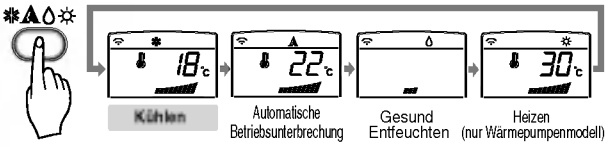
DEUTSCH

Kühlung

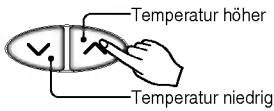


1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Das Gerät reagiert mit einem Biep.

2 Öffnen Sie den Deckel der Fernbedienung. Um **Kühlung** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Schließen Sie die Klappe der Fernbedienung. Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Zimmertemperatur tatsächlich ist. Die Temperatureinstellung kann in Stufen von 1°C vorgenommen werden, von 18°C - 30°C.

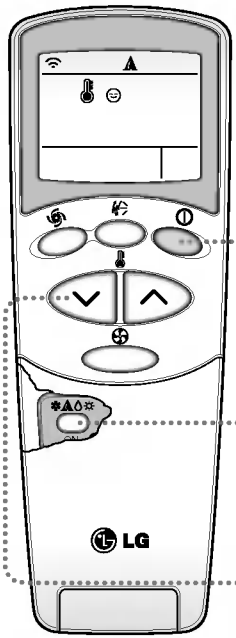


4 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit erneut ein, während die Klappe der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Geschwindigkeit in vier Stufen regeln: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken der Taste kommen Sie in die nächste Geschwindigkeitsstufe.

Eine natürliche Brise durch CHAOS-Logik

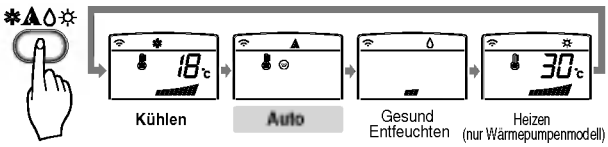
❑ Wenn Sie ein frischeres Gefühl als bei der normalen Ventilatorgeschwindigkeit wünschen, drücken Sie die Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit Innen und stellen Sie CHAOS ein. In diesem Betriebsmodus bläst ein natürlicher Wind, wobei die Ventilatorgeschwindigkeit vom CHAOS-Logik automatisch angepasst wird.

Automatischer Betrieb (optional)

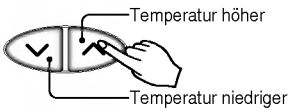


1 Drücken Sie die Taste Start/Stop.
Das Gerät reagiert mit einem Biep.

2 Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Um **Automatischem Betrieb** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Temperatur und Ventilatorgeschwindigkeit werden automatisch elektronisch eingestellt, je nach Innentemperatur. Falls Sie eine andere Temperatureinstellung wünschen, schließen Sie die Klappe der Fernbedienung und drücken Sie die Tasten Einstellung Zimmertemperatur. Falls Ihnen sehr kalt oder warm ist, drücken Sie die Taste mehrmals (bis zweimal). Die eingestellte Temperatur wird dann automatisch geändert.

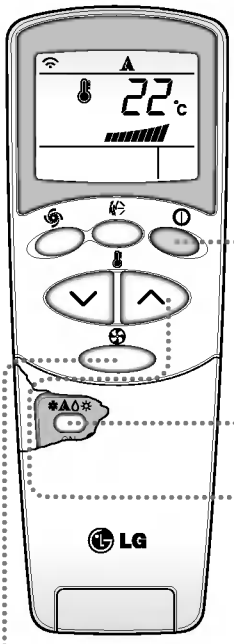


Bei Automatischem Betrieb:

- ❑ Können Sie die Ventilatorgeschwindigkeit Innen nicht regeln. Dies wird schon automatisch gemacht.
- ❑ Falls die Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, können Sie manuell eine andere Betriebsart wählen. Das System wechselt nicht automatisch von Kühlen nach Heizen, oder umgekehrt. Dies muss manuell gemacht werden.
- ❑ Bei Automatischem Betrieb bewirkt Drücken der Start/Stop-Taste für die Luftumwälzung, daß die horizontalen Luftschlitze automatisch auf- und abwärts bewegen. Wenn Sie Auto-Swing wieder ausschalten wollen, drücken Sie die Chaos-Swing-Taste nochmals.

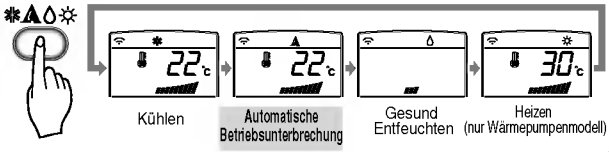
DEUTSCH

Automatische Betriebsunterbrechung (nur Wärmepumpenmodell)

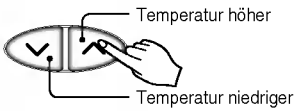


1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Die Enheit gibt einen Piepston aus.

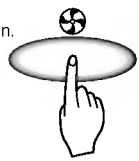
2 Öffnen Sie die Abdeckung der Fernbedienung. Um die Automatische Betriebsunterbrechung auszuwählen, drücken Sie die Taste für die Betriebsmodusauswahl. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird der Betriebsmodus in Pfeilrichtung ausgewählt.



3 Schließen Sie die Abdeckung der Fernbedienung. Stellen Sie eine niedrigere Temperatur als die Raumtemperatur ein. Die Temperatur kann in Schritten von 1 °C aus dem Bereich von 18 °C bis 30 °C ausgewählt werden.



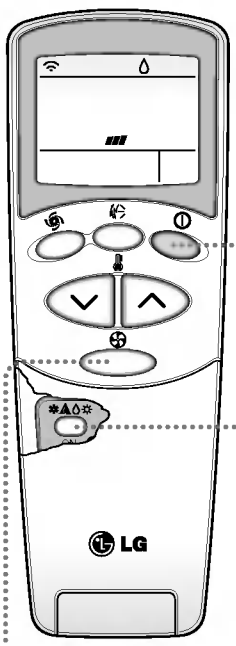
4 Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit erneut bei geschlossener Abdeckung der Fernbedienung ein. Für die Lüftergeschwindigkeit stehen die Einstellungen Langsam, Mittel, Schnell und CHAOS zur Verfügung. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird die Lüftergeschwindigkeit erhöht.



Während der Automatischen Betriebsunterbrechung

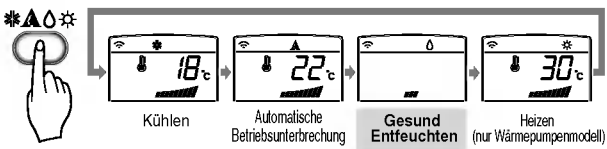
❑ Die Klimaanlage ändert den Betriebsmodus automatisch, um die Raumtemperatur aufrecht zu erhalten. Bei Temperaturschwankungen vom mehr als ±2 °C im Raum im Vergleich zur eingestellten Temperatur hält die automatische Betriebsunterbrechung die Raumtemperatur in einem Bereich von ±2 °C der eingestellten Temperatur.

Gesund Entfeuchten



1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Das Gerät reagiert mit einem Biep.

2 Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Um **Gesund Entfeuchten** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit erneut ein, während die Klappe der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Geschwindigkeit in vier Stufen regeln: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken der Taste kommen Sie in die nächste Geschwindigkeitsstufe.

Eine natürliche Brise durch CHAOS-Logik

❑ Wenn Sie ein frischeres Gefühl als bei der normalen Ventilatorgeschwindigkeit wünschen, drücken Sie die Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit Innen und stellen Sie CHAOS ein. In diesem Betriebsmodus bläst ein natürlicher Wind, wobei die Ventilatorgeschwindigkeit vom CHAOS-Logik automatisch angepasst wird.

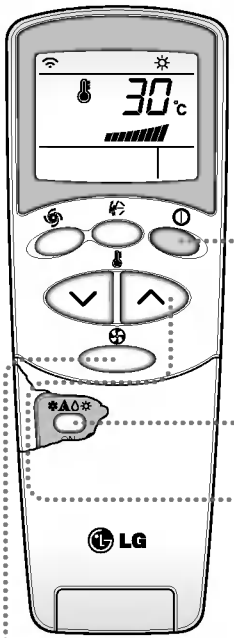
Beim Betriebsmodus Gesund Entfeuchten:

❑ Wenn Sie mit der entsprechenden Wahltaste den Betriebsmodus Entfeuchten wählen, fängt die Klimaanlage an mit Entfeuchten. Hierbei werden Zimmertemperatur und Luftumwälzung automatisch optimal geregelt, je nach tatsächlicher Innentemperatur.

In dem Fall ist aber die eingestellte Temperatur nicht auf dem Display der Fernbedienung angezeigt und Sie können die Temperatureinstellung auch nicht selber regeln.

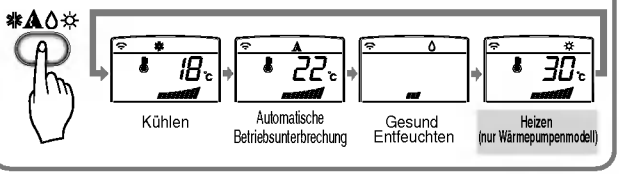
❑ Beim Betriebsmodus Gesund Entfeuchten wird die Luftumwälzung automatisch eingestellt anhand vom Optimalisierungs-Algorithmus, je nach Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit. Hierdurch ist das Klima im Zimmer, sogar bei hoher Luftfeuchtigkeit, gesund und angenehm.

Heizen (nur Wärmepumpenmodell)

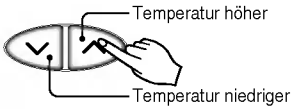


1 Drücken Sie die Taste Start/Stop. Das Gerät reagiert mit einem Biep.

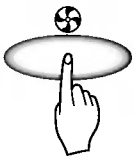
2 Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Um **Heizen** zu wählen, drücken Sie die Wahltaste Betriebsart. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die in Pfeilrichtung nächste Betriebsart ausgewählt.



3 Schließen Sie die Klappe der Fernbedienung. Stellen Sie die Temperatur niedriger ein als die Zimmertemperatur tatsächlich ist. Die Temperatureinstellung kann in Stufen von 1°C vorgenommen werden, von 16°C - 30°C.



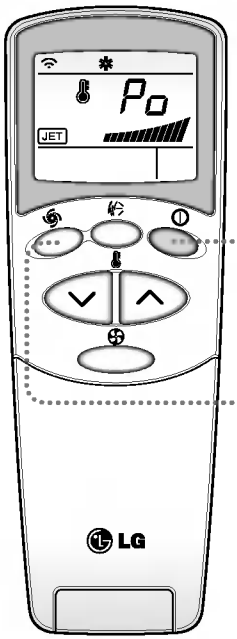
4 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit erneut ein, während die Klappe der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Geschwindigkeit in vier Stufen regeln: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken der Taste kommen Sie in die nächste Geschwindigkeitsstufe.



Eine natürliche Brise durch CHAOS-Logik

❑ Wenn Sie ein frischeres Gefühl als bei der normalen Ventilatorgeschwindigkeit wünschen, drücken Sie die Wahltaste Ventilatorgeschwindigkeit Innen und stellen Sie CHAOS ein. In diesem Betriebsmodus bläst ein natürlicher Wind, wobei die Ventilatorgeschwindigkeit vom CHAOS-Logik automatisch angepasst wird.

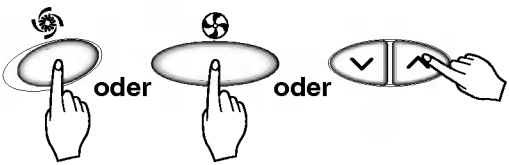
Jet Cool Operation (Schnellkühlung)



1 Drücken Sie die Taste Start/Stop.
Das Gerät reagiert mit einem Biep.

2 Drücken Sie die Taste **Schnellkühlung** um den Schnellkühlmodus zu wählen. Das Gerät wird dann 30 Minuten lang bei extrem hoher Ventilatorgeschwindigkeit kühlen.

3 Um die Schnellkühlung wieder abzuschalten, drücken Sie die Taste **Schnellkühlung** nochmals, bzw. die Taste Ventilatorgeschwindigkeit oder die Taste Einstellung Zimmertemperatur. Das Gerät wird dann mit hoher Ventilatorgeschwindigkeit kühlen.



HINWEIS

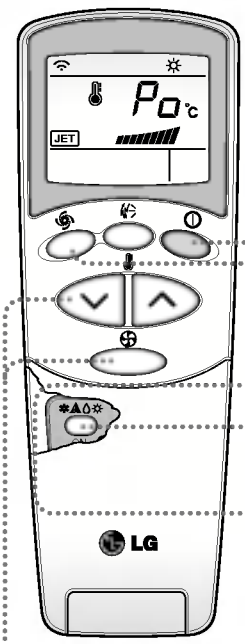
❒ Beim Betriebsmodus Schnellkühlung fängt die Klimaanlage jeweils an, 30 Minuten lang kalte Luft bei extrem hoher Ventilatorgeschwindigkeit in das Zimmer zu blasen, wobei die Zimmertemperatur automatisch auf 18°C eingestellt wird. Dieser Betriebsmodus ist vor allem geeignet um an einem heißen Sommertag das Zimmer möglichst schnell zu kühlen.

Im Wärmepumpenbetrieb oder beim automatischen Fuzzybetrieb ist diese Schnellkühlung aber nicht vorhanden.

❒ Um nach dem Schnellkühlen wieder den normalen Kühlmodus zu wählen, drücken Sie entweder die Wahltaste für die Betriebsart, die Taste Volumen Luftumwälzung oder die Taste Temperatureinstellung, bzw. drücken erneut die Taste Schnellkühlung.

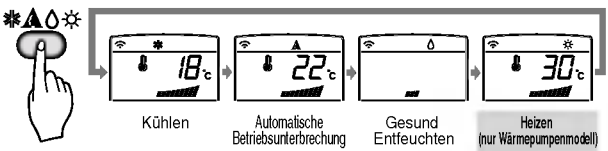
DEUTSCH

Jet Heizen Betrieb (optional)



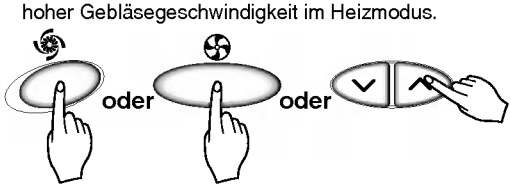
1 Drücken Sie die Start/Stop Taste. Das Gerät reagiert mit einem Piepton.

2 Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Wählen Sie den Heizbetrieb.



3 Die Jet Heizen Taste drücken, um den Schnell-Heizen Modus zu aktivieren, und das Gerät läuft für 60 Minuten mit sehr hoher Gebläsegeschwindigkeit im Heizmodus.

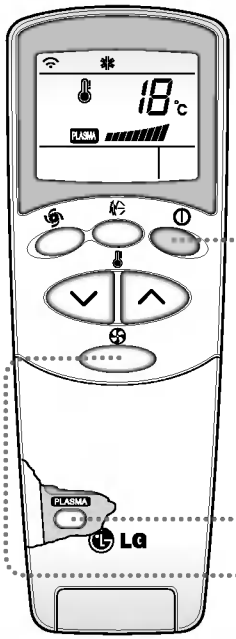
4 Die Jet Heizen Taste oder die Gebläsedrehzahltaste oder Raumtemperatureinstelltaste erneut drücken, um den Jet Heizen Modus zu deaktivieren, und das Gerät läuft mit hoher Gebläsegeschwindigkeit im Heizmodus.



HINWEIS

- ❑ Während der JET HEIZEN Funktion wird vom Klimagerät für 60 Minuten Warmluft mit sehr hoher Geschwindigkeit eingeblasen, wobei der Raumtemperatursollwert automatisch auf 30° eingestellt wird. Diese Funktion wird besonders zum Aufwärmen der Raumtemperatur während eines kalten Winters verwendet.
  Beim Kühlen, gesunder Entfeuchtung oder automatischem Betriebsartenwechsel ist die JET HEIZEN Funktion nicht verfügbar.
- ❑ Um vom JET HEIZEN Modus zum normalen Heizmodus zurück zu kehren muss entweder die Betriebsartentaste, die Luftmengenwahltaste, die Taste zur Temperatursollwerteinstellung oder nochmals die JET HEIZEN Taste gedrückt werden.

NANO PLASMA-Reinigungsbetrieb (Optional)



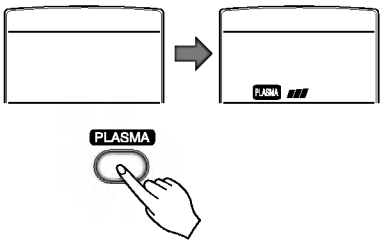
1 Drücken Sie die Taste Start/Stop.
Das Gerät reagiert mit einem Kontrollton.

2 Öffnen Sie die Klappe der Fernbedienung. Drücken Sie die ON/OFF-Taste für die Luftreinigung von PLASMA. Jetzt beginnt die Operation; diese wird beendet, wenn Sie die Taste nochmals drücken.

3 Regeln Sie die Ventilatorgeschwindigkeit neu, wenn die Klappe von der Fernbedienung noch geschlossen ist. Sie können die Ventilatorgeschwindigkeit in vier Stufen einstellen: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die Geschwindigkeit um eine Stufe verschoben

❊ Luftreinigung (PLASMA) mit Kühlung, Heizung oder anderen Operationen.

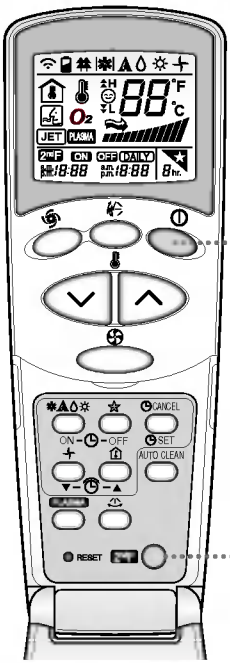
PLASMA nur Luftreinigung



Wenn Sie nur die PLASMA-Taste drücken, funktioniert nur die PLASMA Luftreinigung.
Die Ventilatorgeschwindigkeit ist dann niedrig. Sie können die Ventilatorgeschwindigkeit in vier Stufen wählen: niedrig, mittel, hoch oder CHAOS.Bei jedem Drücken der Taste ( ) wird die Geschwindigkeit um eine Stufe verschoben.

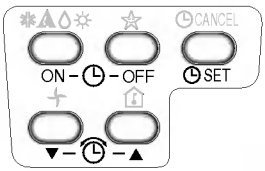
DEUTSCH

2nd F-Betrieb



1 Drücken Sie die Taste Start/Stop.
Das Gerät reagiert mit einem Biep.

2 Das Türchen der Fernbedienung öffnen und die 2ndF-Taste drücken, um mit den unter den Tasten in Blau gedruckten Funktionen zu arbeiten.
(Die Anzeige der 2ndF-Taste am Fernbedienungsbildschirm nachsehen.)
Diese Tasten funktionieren zur Timereinstellung wie folgt:



3 Die zweite Funktion schaltet sich in kurzer Zeit von selbst oder aber durch wiederholtes Drücken der Taste aus.

Für mehr Einzelheiten – sieh nächste Seite vom Abschnitt "Funktionen".

Weitere Funktionen

Stromsparmodus

1. Drücken Sie den Knopf Sleep Mode Auto (Automatik Stromsparmodus) um die Uhrzeit einzustellen, wann das Gerät automatisch ausschalten soll.
2. Der Timer kann für jeweils eine Stunde länger programmiert werden, wenn Sie den Stromsparmodus-Knopf 1 bis 7 mal drücken.
   Der Stromsparmodus kann 1 bis 7 mal gewählt werden. Um die eingestellte Zeit in Stufen von jeweils einer Stunde zu ändern, drücken Sie den Stromsparmodus-Knopf, während Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage richten.
3. Achten Sie darauf, daß die Leuchtdiode vom Stromsparmodus aufleuchten muß.
   Um den Stromsparmodus wieder rückgängig zu machen, drücken Sie den Stromsparmodus-Knopf mehrmals, bis das Sternchen (☆) auf dem Display verschwindet.

HINWEIS Im Stromsparmodus läuft der Ventilator auf langsam (Kühlmodell) oder mittel (Wärmepumpenmodell) damit Sie ruhig schlafen können.

Im Kühlmodus: wird die Temperatur in den nächsten 30 Minuten automatisch 1°C höher und 2°C in einer Stunde, damit Sie bequem schlafen können.

Die Zeit einstellen

1. Sie können die Zeit nur einstellen, wenn Sie den Reset-Knopf gedrückt haben. Falls Sie die Batterien gewechselt haben, muß zuerst der Reset-Knopf gedrückt werden, damit Sie die Zeit wieder neu einstellen können.
   Drücken Sie die Taste Start/Stop.
2. Die 2ndF-Taste drücken und nachsehen, ob die 2ndF-Ikone eingeschaltet ist.

3. Drücken Sie die Zeiteinstelltasten bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.

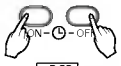
4. Drücken Sie die Taste Timer SET.

HINWEIS Anmerkung: Beachten Sie den Unterschied zwischen vormittags und nachmittags.

Verspäteter Start/ Vorprogrammierung Ausschalten

1. Kontrollieren Sie, ob die Uhrzeit auf dem Display der Fernbedienung richtig eingestellt ist.
2. Die 2ndF-Taste drücken

3. Drückens Sie die AN/AUS-Tasten der Vorwahluhr um die Uhr ein- oder auszuschalten.



4. Drücken Sie die Einstellungstasten für die Uhrzeit, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.

5. Um die gewählte Zeit einzustellen, die Timer-SET-Taste drücken.

Um die Einstellung der Vorwahluhr wieder zu löschen.
Nachsehen, ob die die 2ndF-Ikone ausgeschaltet ist.
Drücken Sie die Lösch-Taste der Vorwahluhr, während Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger richten.
(Die Lampe der Vorwahluhr auf der Klimaanlage und auf dem Display leuchten nicht mehr.)

HINWEIS Wählen sie eine der vier Betriebsarten.

Bei laufendem Gerät

Verspätung Vorwahluhr AUS | Verspätung Vorwahluhr EIN | Verspätung Vorwahluhr AUS und EIN | Verspätung Vorwahluhr EIN und AUS

DEUTSCH

Steuerung der Luftstromrichtung

Der Luftstrom nach oben/unten und nach rechts/links kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

Schalten Sie das Gerät mit der Taste Start/Stop ein.

Drücken Sie die Taste Chaos Swing, damit sich die Luftklappen bewegen.

Drücken Sie die Taste erneut, damit die Luftklappen angehalten werden. Nach 30 Minuten kehren die Luftklappen automatisch in die Position für maximalen Luftstrom zurück.

Energiesparender Kühlmodus(Optional)

Der energiesparende Kühlmodus kann im Kühl und Wohlfühl-Entfeuchtungsbetrieb Energie sparen. Er arbeitet effizient, da er die Körpergewöhnungszeit gemäß Zeit- und Temperaturänderung einstellt und automatisch die gewünschte Temperatur auswählt.

1. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Öffnen Sie die Abdeckung der Fernbedienung. Wählen Sie Kühlbetrieb oder Wohlfühl-Entfeuchtungsbetrieb.
3. Drücken Sie die Taste Energiesparender Kühlmodus.
4. Um den energiesparenden Kühlmodus abzubrechen, drücken Sie die Taste Energiesparender Kühlmodus. Das Gerät wird in die vorherige Betriebsart zurückgeschaltet (Kühlbetrieb oder Wohlfühl-Entfeuchtungsbetrieb).

Autom. Reinigung (optional)

AUTO CLEAN

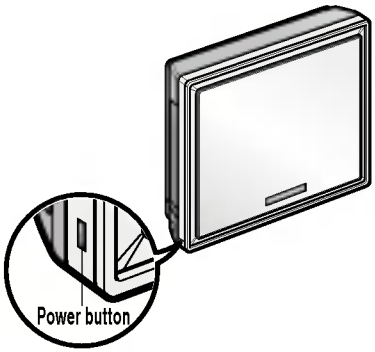
1. Bei jedem Drücken der Taste Auto Clean wird die Auto Clean-Funktion angehalten und abgebrochen.
2. Die Auto Clean-Funktion kann vor und nach dem Kühlungs- oder Entfeuchtungsmodus ausgeführt werden. Einzelheiten werden in den folgenden Anmerkungen beschrieben.
3. Wenn das Gerät nach Abbruch der Auto Clean-Funktion gestartet wird, wird die Cool Start-Funktion ausgeführt und der Lüfter des Innengerätes wird nach 20 Sekunden eingeschaltet.
4. Wenn die Taste Start/Stop nach Abbruch der Auto Clean-Funktion zum Ausschalten des Gerätes gedrückt wird, wird die Raumluft vom Klimagerät im Auto Clean-Modus umgewälzt, ohne dass eine Kühlung oder Entfeuchtung vorgenommen wird.
   Bei Geräten, die nur über eine Kühlungsfunktion verfügen, dauert dieser Vorgang 30 Minuten, bei Geräten mit Wärmepumpe 16 Minuten.
5. Wenn Sie die Taste Auto Clean während des Betriebs erneut drücken, wird die Auto Clean-Funktion abgebrochen.

HINWEIS

- ❑ Nach dem Kühlungsbetrieb oder dem gesunden Entfeuchtungsbetrieb kann während der Auto-Reinigung die Feuchtigkeit der Innengeräte beseitigt werden.
- ❑ Während der Auto-Reinigung sind nur die Tasten Start/Stop, Plasma und Auto Clean aktiviert.

Manuelle Bedienung

Bedienung vom Gerät, falls die Fernbedienung nicht benutzt werden kann.
Das Gerät startet den Betrieb, wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird.
Das Gerät beendet den Betrieb, wenn die Ein/Aus-Taste noch einmal gedrückt wird.



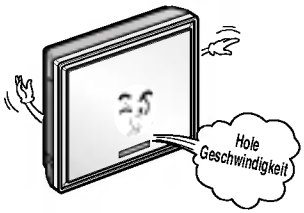
	Temperatureinstellung	Innen VENTILATORGeschwindigkeit		
		Zimmertemperatur ≥ 24°C	21°C ≤ Zimmertemperatur < 24°C	Zimmertemperatur < 21°C
Wärmepumpenmodell	Kühlen	Kühlen	Gesund Entfeuchten	Heizung
Kühlmodell	Hoch	Hoch	Hoch	Hoch
Betriebsmodus	22°C	22°C	23°C	24°C

Testbetrieb

Während des TESTBETRIEBS arbeitet das Gerät im Kühlmodus unabhängig von der Raumtemperatur bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit und schaltet sich nach 18 Minuten ab.
Wenn während des Testbetriebs ein Signal von der Fernbedienung empfangen wird, führt das Gerät die über die Fernbedienung empfangenen Befehle aus.
Zur Aktivierung des Testbetriebs klappen Sie die Vorderplatte nach oben auf und drücken Sie ungefähr 3 Sekunden lang den Hauptschalter.
Zur Beendung des Testbetriebs drücken Sie erneut den Hauptschalter.

AUTO RESTART(AUTOMATISCHER NEUSTART)

Falls nach einem Stromausfall wieder Strom vorhanden ist, dient der Automatische Neustart Modus dazu, das Gerät automatisch wieder mit den vorherigen Betriebseinstellungen funktionieren zu lassen.
Darum ist das Aktivieren dieser Funktion durch das Pressen irgendeinen Schlüssel oder einer Taste unnötig.
Im Ausgangsmodus funktioniert der Ventilator bei der langsamen Geschwindigkeit und der Verdichter startet nach 2.5~3 Minuten.
Wenn der Verdichter startet, nimmt die Ventilatorgeschwindigkeit also ihren vorherigen Einstellungsmodus wiederauf.



Informazioni Utili

Ventilatorgeschwindigkeit und Kühlkapazität.
Die angegebene Kühlkapazität bezieht sich auf den Wert, der erreicht wird, falls die Ventilatorgeschwindigkeit auf hoch eingestellt wurde; bei niedrig oder mittel wird diese also entsprechend niedriger sein.
Wir empfehlen Ihnen die hohe Geschwindigkeit zu wählen, falls Sie den Raum schnell abkühlen wollen.

DEUTSCH

Wartung und Service

Raumanlage

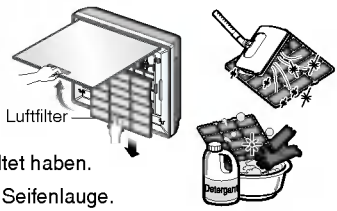
WARNUNG: Schalten Sie das System aus, bevor Sie es Reinigen. Wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Benutzen Sie kein Bleichmittel oder ätzende Reinigungsmittel.

HINWEIS Bevor Sie das Gerät reinigen, muß zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden.

Luftfilter:

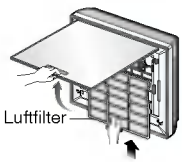
Die Luftfilter hinter dem Frontgitter sollten mindestens alle 2 Wochen überprüft und gereinigt werden, gegebenenfalls auch öfters.

1. Heben Sie die Frontblende an.
   Heben Sie das Filterregister etwas an, und nehmen Sie den Filter langsam heraus.



HINWEIS Reinigen Sie den Filter nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

2. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder einer warmen Seifenlauge.
   - Bei starken Verschmutzungen mit einem neutralen Reiniger und lauwarmem Wasser reinigen.
   - Ist das verwendete Wasser zu heiß (40°C oder mehr), kann es am Filter zu Verformungen kommen.
3. Nach einer Nassreinigung den Filter im Schatten gut trocknen.
4. Den Luftfilter wieder einbauen.

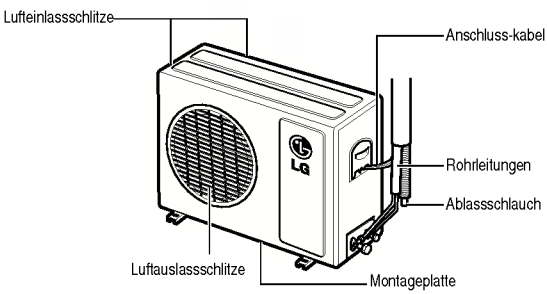


❑ Benutzen Sie niemals:
- Wasser das wärmer als 40°C ist. Hierdurch könnten Form- oder Farbänderungen auftreten.
- Flüchtige Stoffe (Alkohol usw.) Hierdurch könnte die Oberfläche beschädigen.

Außenanlage

Die Lamellen vom Wärmeaustauscher und die Lüfteröffnungen sollten regelmässig kontrolliert werden. Falls diese durch Schmutz oder Ruß verstopft sind, können Wärmeaustauscher oder Lüfteröffnungen durch professionelle Dampfreinigung wieder sauber gemacht werden.

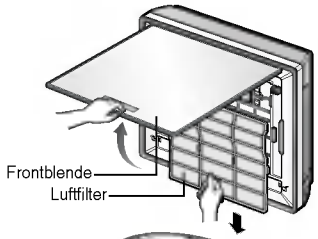
HINWEIS Schmutzige oder verstopfte Rohrschlangen und Lüftungsöffnungen reduzieren die Leistungsfähigkeit des Systems und bringen höhere Betriebskosten mit sich.



Reinigung des Filters

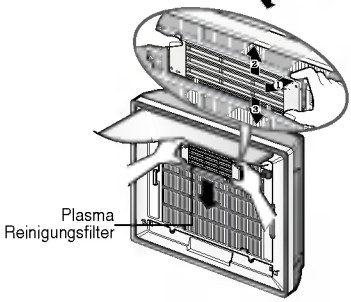
• Empfohlene Lebensdauer: Ca. 3 Monate

1. Die Frontblende anheben, und den Luftfilter herausziehen.

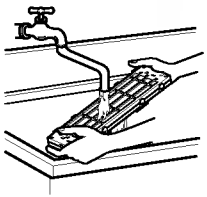


2. Entfernen Sie die Plasmafilter.

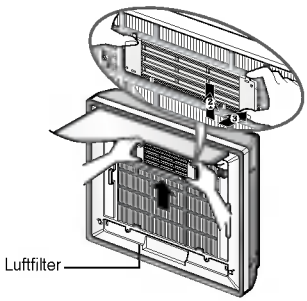
ACHTUNG: Der PLASMA-Filter darf frühestens 10 Sekunden, nachdem das Einlassgitter geöffnet wurde berührt werden, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlags besteht.

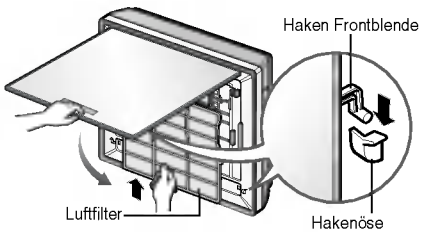


3. Legen Sie die Plasma-Filter für ca. 1~2 Stunden in eine neutrale Reinigungslösung.



4. Setzen Sie den Plasmafilter wieder ein, nachdem Sie ihn im Schatten vollkommen getrocknet haben.
   Setzen Sie nun den Luftfilter ein, und schließen Sie die Frontblende, indem Sie die Lasche einrasten.





DEUTSCH

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird.

1. Lassen Sie die Klimaanlage etwa 2 bis 3 Stunden in der Betriebsart Luftzirkulation laufen.
   - Hierdurch trocknen die inneren mechanischen Teile.
2. Schalten Sie den Sicherungsautomaten und die Sicherung aus.

VORSICHT: Betätigen Sie den Sicherungsautomaten, falls die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird.
Es könnte sich Schmutz ansammeln und hierdurch Feuer entstehen.

3. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Wenn Sie die Klimaanlage wieder in Gebrauch nehmen.

1. Reinigen Sie den Luftfilter und installieren diesen im Innengerät. (Siehe fuer die Reinigung der Filter Seite 26)
2. Achten Sie darauf, daß Luftansaug- und Entlueftungsöffnung von Raum- und Aussenanlage nicht blockiert sind.

Nützliche Hinweise

Kühlen Sie das Zimmer nicht übermäßig.

Dies schadet Ihrer Gesundheit und bedeutet Energieverschwendung.

Lassen Sie Rolläden und Gardinen geschlossen.

Lassen Sie keine direkte Sonnenbestrahlung ins Zimmer, wenn die Klimaanlage läuft.

Sorgen Sie fuer eine gleichmäßige Temperaturverteilung

Regeln Sie die vertikale und horizontale Luftströmungen entsprechend um eine gleichmäßige Raumtemperatur zu gewährleisten.

Achten Sie darauf, dass Türe und Fenster gut geschlossen sind.

Öffnen Sie Türe und Fenster so wenig wie möglich um die kühle Luft im Zimmer zu behalten.

Machen Sie den Luftfilter regelmäßig sauber.

Falls der Luftfilter verstopft ist, wird hierdurch der Luftstrom reduziert und werden Kühlleistung und Luftentfeuchtung geringer. Machen Sie diese mindestens einmal pro zwei Wochen sauber.

Lüften Sie das Zimmer regelmäßig.

Da die Fenster immer geschlossen bleiben, ist es zu empfehlen, diese dann und wann zu öffnen und das Zimmer zu lüften.

Störungsbehebung

Überprüfen Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie den Kundendienst rufen. Wenn Sie weiter Probleme mit dem Gerät haben, rufen Sie den Verkäufer oder Kundendienst an.

Gehäuse	Erläuterung	Siehe Seite
Das Gerät funktioniert nicht.	• Ist der Timer vielleicht falsch eingestellt?	23
	• Ist die Sicherung durchgebrannt oder wurde der Sicherungsautomaten ausgelöst?	-
Es gibt einen eigenartigen Geruch im Raum	• Prüfen Sie ob dies vielleicht verursacht wird durch Gerüche aus feuchten Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidung die sich im Zimmer befinden.	-
Es scheint sich zu viel Kondenswasser zu bilden	• Es bildet sich Kondenswasser, wenn der Luftstrom aus der Klimaanlage die warme Luft im Zimmer stark abkühlt.	-
Klimaanlage funktioniert 3 Minuten lang nicht und schaltet sich dann wieder ein	• Es handelt sich hier um eine automatische Sicherheitsvorkehrung der Klimaanlage. • Nach ungefähr drei Minuten schaltet die Anlage sich wieder ein.	-
Das Gerät kühlt oder wärmt nicht richtig.	• Ist der Filter schmutzig? Siehe Anweisungen für die Reinigung vom Filter.	26
	• Ist die Temperatureinstellung etwa falsch?	14, 18
	• Sind die Zu-oder Abluftöffnung vom Raumgerät verstopft?	-
Das Gerät ist sehr laut	• Falls es Geräusche wie von fließendem - Wasser sind, handelt es sich um die Freonflüssigkeit die im Gerät fließt. • Falls das Geräusch so ähnlich wie austretende Preßluft klingt, handelt es sich um das - Wasser vom Entfeuchtungsprozeß innerhalb der Klimaanlage.	-
Das Display der Fernbedienung ist schwach oder vollständig ausgefallen.	• Sind die Batterien leer? • Sind die Batterien richtig eingesetzt (+) und (-) ?	12
Sie hören ein Knacken im Gerät.	• Dieses Geräusch entsteht durch temperaturbedingte Ausdehnung/Zusammenziehen der Gitterverkleidung usw.	-

DEUTSCH